

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Az ember

aki némi joggal a Teremtés koronájának hiszi magát, örökös harcban áll a Természettel. Mióta megjelent a legszomorubb csillagzaton, a Földön, a Természet hatalmas erővel kell megküzdenie, hogy tisztavirág-életét, amelyet ezer szomorúság és kín árnyal be, elviselhetővé tegye. Az ősidőkben kőbaltával kellett harcolnia az életére támadó monstruózus vadállatok ellen, ezeknek husát megette, bőrét didergő testére húzta és így cipelte tovább az élete mázsás igáját... Későbbi korokban, mikor már nem kellett attól rettegnie, hogy mammutok, ichtiosaurusok tiporják a halálba, büszke göggel föltette magában, hogy bilincsbe veri a Természet minden erejét. Szédítően hosszú idők során maga alá tiporta a tüzet, a villámot, a bacillusok légióját, stb. és a XX. század elején megsarkantyuzta a levegőt is. A levegő óceánjának meghódítása után új célt teremtett az Ember magának: leigázni a vízi óceánokat is. Egetverő diadalordítás szakadt ki az emberek lelkéből, mikor néhány hónappal ezelőtt az angol Lindbergh Amerikából Európába röpillt az Óceán irtózatossá víztömege fölött. És azóta egyre több és több pilóta felejt el, milyen szent kincs az élet és megy neki az Óceánnak, amelynek minden vizesöppjéből gonosz, kárörvendő halál leselkedik rá. És az Óceán egyelőre nem hagyja magát legyőzni egyre több pilótát nyel el irtózatossá torkával. A két szerencsétlen franciát, Nungessert és Collit, a San Rafael pilótáit megölte az Óceán és most kaptuk a szívdermesztő hírt, hogy az Old Glory pilótái szintén az Óceán hullámsíkjába temetkeztek el. Van-e célja, értelme és haszna az emberiségnek abból, hogy még csak egy-két pilóta röpill át az Óceánt és esetleg már holnap úgy röpködnek a repülőgépek az Óceán fölött az utasok tömegével, mint ma a gőzparipák a vasúti síneken? Az Óceánrepülés sikere legfőképp a technika diadala, de az emberiség e diadal segítségével sem tudja elfogni a boldogság kék madarát. Minden mai ember érzi, hogy őseinek, akik még postakocsin utaztak, villanyfény helyett fagygyertya mellett irtak és olvastak még álmuk sem volt telefonról, villamosról és rádióról, boldogabbak voltak, mint mi mai modern emberek, akik az Óceán fölött röpködünk, ahelyett, hogy az egyedül biztos földön teremtenénk végre magunknak egy háboruktól és forradalmaktól mentes szebb világot. (K. E. K)

Elfogadható megoldás felé halad a magyar optások ügyében folytatott genfi tanácskozás

Bukarest szept. 11. A kormány tagjai tegnap délben Brătianu Jonel miniszterelnök elnöke mellett minisztertanácsot tartottak. Ducea belügyminiszter részletesen beszámolt a Genfből érkezett jelentésekről, amelyek optimizmust árulnak el. Titulescu külügyminiszter ugyanis behatóan közölte azokat az intézkedéseket, amelyeket Genfben a román álláspont érdekében tett. A minisztertanács után a kormány tagjai nem nyilatkoztak a sajtó előtt arról, hogy a genfi jelentések mit tartalmaznak. Az Adevărul azt írja, hogy Titulescu és Brătianu Vintila Genfben beható tanácskozást folytattak Briand francia külügyminiszterrel.

A tanácskozás során Briand közölte azoknak a megbeszéléseknek az eredményét, amelyeket a nagyhatalmak

képviselőivel a magyar optások perében folytattak. Az optások ügye nyilvánvalóan olyan megoldás felé halad, amelyet Románia elfogadhat.

Elhatározta ezután a minisztertanács a parlament megnyitójának november közepére való elhalasztását, mert a különböző szakminiszterek nem készültek el a törvényjavaslatokkal. Inculet miniszter és Brătianu Constantin beszámoltak az árvíz sújtotta területeken tapasztalt helyzetről. Elhatározta a kormány, hogy a főnkremet magángazdaságok ujjraépítését elősegíti oly formán, hogy ingyen fát bocsát az állami erdőkből a károsultak rendelkezésére

és díjmentesen új telkeket ad lakásépítés céljaira. A pénzügyminiszter intézkedett, hogy az árvíz károsultak adóhátralékait ne hajtsák be.

Temesvárnak nincsen oka félni hogy rövid időn belül elveszti a vasutigazgatóságot

Temesvár, szept. 11. Dimitriu közlekedésügyi miniszter tegnap Temesvárot tartózkodott. Kíséretében volt Dimitriu Mircea kabinetigazgató is. Reggel Miloteanu vezérfelügyelő, a megyei prefektúra megbízott vezetője tisztelgett nála.

Délben Cosma Aurél dr. volt miniszter lakására hajtatótt, ahol ebéd volt a tiszteletére.

A miniszter délután Resicára utazott, ahonnan Oravicára és Jámra is ellátogat. Dimitriu miniszter fogadta a Déli Hírlap munkatársát és a következő kijelentéseket tette:

— Ugy a vasut, mint pedig a posta nagy átszervezés előtt áll. Az erre vonatkozó tervezetet most dolgozom ki. Jobbá, gyorsabbá és pontosabbá akarom tenni ezt a két fontos intézményt.

Temesvári és bánági utam egyik főcélja, hogy tanulmányozzam a forgalmat úgy a Dunán, mint vasúton a Fekete tenger felé való gyorsítását. A jámi vasútvonal megnyitójának is ez a célja, hogy a forgalmat a Duna felé irányítsa. Azonkívül tervbe vettem Resicának Mehádiával való vasúti összeköttetését, ami a Bukarest felé való utat megrövidíti.

A miniszter végül kijelentette, hogy Temesvárnak egyelőre semmi oka sincs félni, hogy a vasutigazgatóságot elveszti.

Ennek beosztása és vezetése is az eddigi marad. Amel a postát illeti, sürgős feladat — fejezte be szavait a miniszter — a Temesvár és Bukarest közötti közvetlen telefonvonal megépítése.

Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'18 Párisban 15'70

Temesvári magánárfolyamok 1927 szeptember 10-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizosztályának árfolyamai)

Angol font: 788'00 790'00—790'00, dollár: 161'75 162'00—161'00, dinár: 2'86 külföldi, 2'80 belföldi, 2'80 effect, hollandi forint 65'00—65'10—65'00, francia frank: 6'36—6'38—6'40, olasz lira: 8'80—8'82—8'80, cseh korona: 4'80 4'81—4'70, osztrák schilling 22'85—22'90—23'00, német márka: 38'60—38'70—38'70, magyar pengő: 28'30—28'35—28'40, svájci frank: 31'25—31'35—31'50.

Terményárak:

(Dengl és Kleinmann gabonabizományos cég árai.)

Buza 730, rozs 620, takarmányárpa 600, sörárpa 720, zab 480, ó tengeri 580, új tengeri 420, lóhere 51, burgonya 250, korpá 485 lei. Irányzat lanyha.

Statisztaszerep

vár a kis és középhatalmakra

Belgrád, szept. 11.

Marinkovics jugoszláv külügyminiszter egy újságitó előtt Genfben kijelentette, hogy mindazok a remények, melyek Németországnak a Népszövetségbe való belépéséhez kapcsolódtak, nem váltak valóra. Ugylát-szik, hogy a Népszövetség elvesztette jelentőségét és lassankint olyan európai koncepció alakult, amelyen a háboru előtt volt. A Népszövetség gyengeségének egyik jele, hogy a kis és középső hatalmak, bár a Népszövetség többségét alkotják, mégis statisztaszerepre vannak kárhóztatva. Azért a mostani gyűléseken nagyon is megnyilvánult az elégedetlenség. Marinkovics nem hiszi, hogy a mostani ülészekon megtalálják a módot, amellyel a lelkek általános izgatottságát csillapíthatják. Valószínű, hogy az egész problémát most eltussolni igyekeznek és a kérdés megoldása csak a Népszövetség legközelebbi ülészekán várható.

Letartóztatás

mellett érvelt a vezetőügyész

Temesvár, szept. 11.

A temesvári törvényszék Popescu Constantin-tanácsa tegnap tárgyalta Bradescu Virgil vezetőügyész felelősségét, amelyet Mihailescu Sándor temesvári agrár tanácsos és Belinteanu János zombolyai agronomus szabadlajbra helyezése ellen adott be. Megirjuk, hogy a vezetőügyész különböző visszaélések elkövetésének gyanújával illette a két agrártisztviselőt és ezért a vizsgálóbírótól letartóztatásukat kérte. A vizsgálóbíró megindította az eljárást, azonban nem tartotta szükségesnek letartóztatásukat. A törvényszék egy órán át tárgyalta az ügyet. Bradescu Virgil vezetőügyész hosszasan reámutatótt arra, hogy a szabadlajbra helyezés veszélyezteteti az ügyben már megindított vizsgálatot, másrészt annyi gyanuok merült fel, a mely feltétlenül szükségessé teszi a letartóztatásokat. A védelem nevében Bottez Demeter temesvári és Tehodorescu Sebastian kisenévi ügyvédek szólaltak fel. Hangsúlyozták, hogy Mihailescu és Belinteanu büntetendő cselekményt nem követtek el és amíg a földművelésügyi miniszterium kiküldött vizsgálóbiztosa nem nyújtotta be a vizsgálatáról szóló jelentést a miniszteriumnak, addig a büntető hatóságok távol állanak az ügy elbírálásától. A törvényszék hosszús tanácskozás után úgy döntött, hogy Mihailescu és Belinteanu letartóztatására vonatkozó kérelem ügyében kedden hirdeti ki határozatát.

MA BEREGI

4 órakor félhelyárakkal

este bucsueloadás

Szenvedély

Bizánc

Negyven millió ember él kisebbségi sorsban

A magyar kisebbségek a béke szolgálatába állottak és belátták, hogy elszigeteltségükben nagyon keveset tehetnek helyzetük javítása érdekében

Jakabffy Elemér dr. cikke a kisebbségi kongresszusról

Temesvár, szeptember 11.

Az egész világ figyelme mellett fejeződött be Genfben az európai kisebbségi nemzetek kongresszusa. Valamennyi világlap foglalkozott a kisebbségek ügyeivel. Németország egyik legnagyobb újságja, a Münchner Neueste Nachrichten, a kisebbségi kongresszus alkalmából nagyterjedelmű mellékletet adott, amelyet teljesen ennek az ügynek a szolgálatába állított. A melléklet terjedelmes bevezető cikkének Népek és államok a címe. Ebben ismertetik, hogy a világháború utáni békekötések hogyan teremtettek sokkal nagyobb népkisebbségi tömegeket, mint amennyien a háború előtt voltak.

Európában ma negyven millió olyan ember él, aki népkisebbségi sorsban van.

A békekötésekben megállapított hatások következtében Európának ma kétféle szervezete van: államterületek és kulturális területek nem fedik egymást és ezek képezik a kontinens kétféle szervezetét. Hogy ezek működésében összhang és megértés támadjon: ez a célja a kisebbségi mozgalomnak és az ennek érdekében működő kisebbségi kongresszusnak.

A Münchner Neueste Nachrichten szerkesztője a mellékletre cikkeket kért a kisebbségi mozgalom minden vezetőjétől. Schiemann Pál dr. a lettlandi német parlamenti frakció elnöke, Wilfan Josip dr. jugoszlávial szlovén képviselő, aki az első és második népkisebbségi kongresszuson az elnöki tisztet töltötte be, Kaczmarek Jan dr. németországi lengyel képviselő, Margulies Emil dr. zsidó képviselő irtak cikkeket, Besenjak dr. pedig az olasz uralom alá került szlovének és horvátok politikai, gazdasági és kulturális viszonyairól szól. Európa egyik legkisebb népkisebbségének, a katalánoknak helyzetét Maspons i Anglassel dr. ismerteti.

Szándékosan említjük utolsónak, pedig minket legjobban érdekelnek, Szüüllő Géza dr. és Jakabffy Elemér dr. cikkeit. Az első a csehszlovákiai, a másik a romániai magyar kisebbség képviselőiben vett részt a kongresszuson. Szüüllő Géza dr., aki egyike volt a magyar kisebbségi politikusoknak, akiknek fáradozása hozta létre a kisebbségi kongresszust, arról ír, hogy az egyes államokban a kisebbségek állást foglalnak a katasztrófális politika ellen.

Kifejti, hogy a kisebbségi ügyet sikerült már annyira előbbre vinni, hogy ma már a többségi népek és kormányai is felismerik annak jelentőségét és tisztában vannak vele, hogy a kisebbségi kérdés ma az európai politikának fontos tényezője.

A mozgalomhoz valamennyi európai kisebbség csatlakozott már, mert felismerte annak céljait. A kisebbségek nem akarnak katasztrófális politikát, de tájékoztatni akarják helyzetükről az európai közvéleményt és jogaikért való küzdelmükben a művelt világhoz felebeznék. A kisebbségek a kisebbségi probléma békés megoldását akarják.

Jakabffy Elemér dr. a kisebbségi ügy érdekében kifejtett munkálkodását nagyon is jól ismerjük. Hiszen nemcsak egy országban élünk, hanem közvetlen közelünkben, a szomszéd Lugos városában. De ha messze is lenne tőlünk, munkássága a magyarországi legkisebb szigetig is elhat. Az Országos Magyar Párt kisebbségi szakosztályának az elnöke és szerkeztője a Magyar Kisebbség című, magyarul, románul, németül és franciául megjelenő folyóiratnak.

Anyira és olyan hévvel szenteli magát az általános kisebbségi munkának, hogy még a parlamenti

mandátumról is lemondott, melyet pedig a romániai magyarság osztatlan szeretettel nyújtott feléje.

Alábbi sorainkban teljes egészében adjuk Jakabffy Elemér dr. a Münchner Neueste Nachrichten kisebbségi mellékletén megjelent cikkét.

A magyar nemzet — kezdi cikkét Jakabffy dr. — amely már ezer esztendőnél hosszabb ideje lakik a Dunatisza medencéjében és Erdély hegyei között, a trianoni békeszerződés előtt a népkisebbségi életet nem ismerte. Amióta a tömegeket a nemzeti gondolat hatja át, azok Magyarországon egységes kulturális fejlődést mutattak. A békeszerződés ezt a helyzetet lényegesen megváltoztatta. A magyar nemzet testét négy részre osztotta fel és pedig úgy, hogy hétésfél millió magyar megmaradt az anyaországban, egyésfél millió magyar román, egy millió magyar csehszlovák és fél millió magyar jugoszláv uralom alá került.

Ennek következtében három államban jelentékeny magyar kisebbségeket találunk, melyeknek a békekötést követő esztendőkből az egymás közti gazdasági és kulturális érintkezésük lehetetlenné vált téve.

Ennélfogva mindhárom államban a politikai szervezkedés, a gazdasági lét és a kultura önálló utakon haladt. Ennél a három résznél eleintén csak lethargiát lehetett tapasztalni, melyet később ellentállás váltott fel, csak azután következett a teremtő munka,

A boldog Bánságban minden drága mig Erdély legtöbb városában jóval olcsóbb az élet

Temesvár, szeptember 11.

Ha az ember két héti távol van a mindent termő Bánságtól és ismét visszatér Temesvárra, itthon pedig előveszi feljegyzéseit, akkor a szentimentális riporttémákon túl, minden noteszlapról elémere ez a feljegyzés: drágaság. És most, hogy a százkilóméterek messziségében van előttem Beszterce, Naszód, Bethlen, Megyes, Segesvár, Brassó és Nagyszeben, ezek a tipikus városok mindmegannyi jellegzetességükkel, látnivalóikkal, csendes polgáraikkal ugyancsak előtérbe kerül a drágaság kérdése.

Hogyan van az, hogy a Bánságban, ahol minden megterem, ahol a föld gazdagon ontja termékeit, kétszeresen, sőt háromszorosan drágábban élünk mint például a bukovinai határhoz közeli Besztercén.

Élénk forgalmu megyeszékhely. Kétféle szállodával és a város szívében négy étteremmel. Meg kell jegyezni, maximumális árak nincsenek. Legjobban illusztrálná a nagy eltérést az ételnemiek árai között, ha egy étlap hű másolatát adnám. A husleves, amely minálunk hét leibe kerül, a besztercei étlapon három leiel szerepel, a marhahús tizenöt leie, míg a sertés és

melyet más hasonló helyzetben levő kisebbségek példája állított eléjük.

A magyarság kisebbségi csoportjai csak azután jutottak annak belátására, hogy elszigeteltségükben társak nélkül maguk vajmi keveset tehetnek helyzetük javítása érdekében. Ellenben felismerték azt, hogyha olyan eszmék szolgálatába állanak, amelyekből Európa jövője függ, akkor segíthetnek magukon. Így azután a magyar kisebbségek a béke szolgálatába állottak. A három állam magyar kisebbsége visszautasította még a látszatát is az irredentizmusnak és a kisebbségi gondolat mellé szegődött.

amely egyrészt minden kisebbség részére kulturális szabadságot követel és egy népnek bárhol élő csoportjait közös magasabb egységnek tekinti,

másrészt pedig a lelkek megbékélésére, a sovinizmus leszorítására és így az európai konszolidáció elérésére törekszik. Ebből következik, hogy a magyar kisebbségek képviselői örömmel fogadták a gondolatot, hogy az európai kisebbségek kongresszusot tartsanak és ezeken a kongresszusokon részt is vettek. A magyar kisebbségi csoportok a genfi kongresszusokra nemcsak delegátusaikat küldték el, hanem élénk tevékenységet is fejtettek ki. Mindez azt mutatja, hogy habár a magyarok még nem régóta élnek kisebbségi életet és ezen a téren még nem rendelkeznek bőséges tapasztalatokkal, az idők szellemét mégis megértik és becsületesen állnak annak szolgálatában.

többi sülték, kivéve a szárnyast fuzsonkét leie, amelyért mifelénk harminc és harmincöt leie közötti árakat számítanak fel. A bécsi szelet huszonnyolc-harminc leie. És ezekkel az árakkal állanak egyenes arányban a többi ételek árai is. Szóval közel ötven százalékos különbséget látunk a temesvári és a besztercei árak között. De menjünk tovább egy lépéssel és látogassunk el a piacra. Besztercén éppen a szokásos őszi nagyvásárt tartották. Felvonult azon a szegény hegyvidék minden jellegzetes terméke. Kézivarrottak, házi-vászon, játékszerek. Ugyanaz a román szövésű hosszú ing, amely nálunk háromszáz leibe kerül, ott százszázötven leie között váltakozik. A tojás ára darabonként egy leie, nagyon ritka esetben egyötven, hatalmas zöldpaprikát négyet adnak egy leieért és az uborka ára sem kevesebb. Sőt a Bánságból odaszállított paradicsom kilóját is megkapni öt leieért. Az ember elámul, a másik pillanatban elszomorkodik, hogyan lehetséges ez. De térjünk be a férfi- és nőidivat kereskedésekbe. A legmodernebb, legjobb árú legalább is husz százalékkal olcsóbbak, mint Temesvárott, sőt az elsőrendű szabó is csak ezerkétszáz leie kér egy férfil-

töny kiszabásáért és megvarrásáért. És így minden vonalon ezt a hatalmas árkülönbözetet kell tapasztalunk. Az ember nem állhatja meg felvilágosítás nélkül és az egyik polgártól megkérdezem, vajjon mi ennek az oka.

— Minálunk az emberek verejtékezve keresik a pénzt és azt megbeszülük. Itt már a bani is pénzt jelent.

És Kolozsvárt kivéve, mindenütt, amerre csak Erdélyben barangoltam, még a szállodákat is beleértve, mert egy komforttal berendezett szoba nem kerül naponta száz leinél többre, mindenütt ugyanazt az olcsóságot lehetett tapasztalnom.

Sőt még a szerényebb erdélyi fürdők sem használják ki a helyzetet. A Megyes melletti Báznafürdő, amely tudvalevőleg a legjobb Ischias-elleni vízzel rendelkezik, fürdővel együtt naponta kétszázhusz leiből nagyszerűen ki lehet jönni.

Furesán hatottak ezek a megállapítások és hiába keresed az okát. Egy tény: ha Erdélyben ezer leiest váltasz, megszorulva tudnak csak visszadni, nálunk már nem sok jár vissza.

Grósz Dezső.

Siralmas állapotban

a temesvári telefonvonalak

Temesvár, szeptember 11.

A temesvári posta-, távirat- és telefonfelügyelőség most állította össze a jövő esztendőre szóló költségvetését. A felügyelőség hatáskörébe tartozik Temesvár, Temes-Torontál-, Krassó-, Szörény-, Arad-, Bihar- és Szatmármegye. Az ezen területeken levő postai műszaki berendezések fentartásáról mind a temesvári felügyelőségnek kell gondoskodni. Különösen a távirat és a telefon van nagyon elhanyagolt állapotban. A vezetékeket és oszlopokat már régóta nem cserélték ki. Az oszlopok olyan korhadtak, a vezetékek annyira meglazultak, hogy minden kisebb vihar esetén vonalzavarok támadnak. Nemesak a régi vonalak fentartására nincsen pénz, de annál kevésbé van új vonalak építésére. A temesvári telefonhálózat siralmas állapotban van. Új telefonvonalak építésére és új távbeszélőállomások létesítésére egyelőre gondolni sem mer a temesvári felügyelőség műszaki osztálya. Évek óta mindig megnyírbálták Bukarestben a posta költségvetését. Az elmúlt esztendőben például a temesvári felügyelőség csak a legszükségesebb fentartásokat és új építkezéseket vette fel költségvetésébe, amely harmincegy millió leie tett ki arra a nagy területre, mely a felügyelőség hatáskörébe tartozik. Ebből az összegből azonban mindössze háromésfél millió leie engedélyeztek.

Az 1928. esztendőre szóló költségvetést úgy szerkesztették meg, hogy felvették új telefon- és táviratvezetékek elhelyezését, a rozszant oszlopok kicserélését, új berendezések létesítését, a telefon fejlesztését, valamint új telefonkészülékek és egyéb műszaki kellékek beszerzését. Legalább kétszáz millió leire lenne a postafelügyelőségnek szüksége, hogy területében a posta, távirat és telefon teljesen modernné váljék. Tekintettel voltak azonban arra, hogy az ország egész területén sok e tekintetben a tennivaló és azért a költségvetésbe mindössze kilencven millió leie vettek fel. Ez azonban mulhatatlanul szükséges, mert különben ez a fontos állami intézmény felmondja a szolgálatot. Remélik, hogy a bukaresti vezérigazgatóság a méltányos belátás álláspontjára helyezkedik és a költségvetést jóváhagyja.

A HOLNAP GONDJAIT KERÜLJE!

Csináljon végrendeleti biztosítást!

az

„EUROPA“
Román Biztosító Társaságnál, amely
100.000.- Leie

örökségi vagyont nyújt az elhalt öreg családtagok után.

Felvilágosítással ingyen szolgál vezérigazgatónk, Timișoara, Belváros, Strada Avrancu 4. III. emelet, (Takarékpénztár-utca)

Ügynökök magas jutalék mellett felvétetnek.

Paradicsomágy

kényelmes, olcsó,
szép és tartós,

sodronybetéttel

csak a

Vas- és Rézbutorgyárnál

Timișoara, Erzsébetv., Templom-tér 2

Telefon: 18-31. (1253)

És három emberroncs tünt elém . . .

Az egy lábú hadirokkant két vak társát vezeti a főváros forgatagában — Nem tudja felvenni a mülábat, mert második nadrágszárát levágatta, hogy foltokat rakjon a kilyukadt ócska nadrágra

A háboru utáni nyomoruság igazi mélységeiből

Bukarest, szeptember 11.

A Calea Grivitei felől szomorú kis csoport közeledik a bukaresti északi pályaudvar felé. A nagyváros forgatagában sok-sok ember közönyösen siet el mellette. Mindenkinél ezernyi baja van, mindenkit rengeteg gondok gőzkalapácsa tör-zuz, marcangol és nem ér rá a más bajával törődni.

A sok keserűség, inség olyan erős kérést vont a legtöbb ember szíve köré, hogy az nem tud gyorsabban és hangosabban dobogni, ha más nyomoruságát látja.

A kis csoport három emberből áll. A közepén fehér vászonnadrágban, könnyű, kopott szürke kabátban egy lábú ember halad. Ballába tőből van levágva. Ugy megy, hogy a bal hóna alatt levő mankóra támaszkodik, melyet a kezével fog, emel, irányít. Jobbról-balról egy-egy vak tipeg mellette. A jobb oldali vak fekete lódenruhába van öltözve és az egy lábú ember jobb karjába fogózik. A baloldali román parasztruhát hord és az egy lábú ember mankóját fogja ugyanott, ahol azt a tulajdonos balkeze is markolja. Mind egyiknek a vállán kicsike, kendőbe kötött balyu lóg. A jobb oldali vak jobb hóna alatt egy különös tárgyat szorongat.

Egy mülábat, mely lábfejből, láb-szárból és combból áll. Nincsen becsomagolva, úgy viszik, mintha valakinek levágott lábát cipelnék.

A három emberroncs lassan, vigyázva igyekszik át az autóktól, villamosoktól, bérkocsiktól és biciklikről hemzsegő uttesten. Mikor végre odaérnek az északi pályaudvar elé, ahol már nem fenyegeti őket veszedelem, megállanak pihenni. A lépcsőn sok szegény ember üldögél. Ki onnan, ki meg amonnan érkezett az ország fővárosába és most törekszik hazafelé s várja vonatának indulását. Ezek közül egyszerre föláll egy anyóka. A ruhája mutatja, hogy valahonnan Háromszékből, vagy Udvarhelymegyéből való és talán azért járt itt, hogy katonafiát meglátogassa.

Az anyóka feláll, odamegy a szomorú csoport elé, felhuzza a felső szoknyáját, belenyul az alsónak zsebébe, kiszed abból egy tarka kendőt,

azt kibogozza, jobb kezének ujjjaival kicsipked belőle egy leieseket, egyet, kettőt, hármat . . . tizet és a pénzt az egy lábú ember felé nyújtja:

— Nézze, jó ember, tegye el, jó lesz maguknak kenyérre.

Az egy lábú végtelen szomorúsággal néz rá és esendően válaszol a magyar szóra magyarul:

— Köszönöm szülém, ne haragudjon, de tartsa meg a pénzét. Mi nem kérünk alamizsnát. Az államnak volna kötelessége, hogy eltartson minket, de hát . . .

Nem fejezi be szavát, hanem végtelenül fájdalmas tekintetet vet az ég felé, mintha mondaná:

— Te irgalmas, Iristen, odafent, te jól tudod, hogy hogyan tartanak el minket!

Az egy lábú ember leülteti a pályaudvar feljáró lépcsőire először az egyik vakot, aztán a másikat, végül maga is közéjük telepszik.

Mindhárman előszedik a kis bugyrot, kenyeret vesznek ki belőle és esznek. Odaállnak eléjük és beszélgetésbe egyedem velük. Az egy lábú beszél két társa helyett is. Jó beszélőképesége van, nyílt eszű ember. Elmondja, hogy mindhárman hadirokkantak. Bukarestben voltak a legfőbb rokkantthivatálnál.

— Berecz János a nevem, — folytatja aztán, mikor megkérem, hogy magáról beszéljen, — a háboruban altiszt voltam.

Przemyslnél elvesztettem tőből a jobb lábamat. Mikor az oroszok elfoglalták a várat, a nehéz sebesülteket a mieink ott hagyták.

Ott maradtam én is mikor aztán az oroszok a várból kivonultak, hazahoztak engem Aradra. Már régen vége volt a háborúnak, mikor a kórházból kikerültem. A háboru előtt borbély voltam, gondoltam, hogy borbélyüzlet nyitok. A feleségemnek, aki falusi, volt egy kis öröksége, azt pénzzé tettük és műhelyt nyitottam. Munka csak szombaton és vasárnap volt. Az új vasárnapi munkaszüneti rendelkezés aztán a vasárnapi munkát lehetetlenné tette. Ez nagy csapás volt rámnézve. Egyik adósság a másik után jött. Nem bírtam a lakbért fizetni, de még nagyobb baj volt, hogy az adóval is elmaradtam. És bizony

az adóhivatal nem nézte, hogy rokkant vagyok. Elárvereztette minden berendezésemet és én a feleségemmel és két kicsi gyermekemmel az utcára kerültem.

Kerestem állást mindenfelé. Vállalkoztam örnekek, házmesternek, felvigyázónak, de sehol nem tudtam elhelyezkedni.

Aztán emondja, hogy az a mülábat, melyet vaktársa a hóna alatt szorongat, az övé. Hosszas kérényezés után most kapta a rokkantthivataltól. A

nyugdíj irgalmatlanul kevés. Egy negyed évre mindössze ötszázötvenegyet le. Még száraz kenyérre is kevés. Oda-haza a legteljesebb nyomorban élünk, — folytatja. A gyermekeimet nem tudom iskolába járatni. Nincsen pénzem a beiratásra és könyvekre, de nem tudok nekik cipőt se venni. Ezzel azonban az iskolai hatóságok nem törődnek.

Tavaly is megbüntettek, mert gyermekeim nem jártak iskolába. A büntetést nem tudtam megfizetni, azt kértem, engedjék meg, hogy leüljem.

Legalább addig nem eszem azt a kenyeret, melyet a szegény feleségem keres.

— Most aztán, hogy végre megkaptam a mülábat, talán kapok valami könnyebb, nekem való foglalkozást. Igaz, hogy egyelőre nem tudom, hogy mikor tehetem föl ezt a mülábat. Ugyanis a nadrágomnak csak egy szára van. A másik szára még tavaly megvolt, de egész évben csak ezt a nadrágot hordtam és a feleségem

lassankint lelevágta darabokban a felesleges szárát, hogy foltokat rakjon belőle a kilyukadt nadrágra.

Hát így az álláskereséssel egyelőre várni kell, amíg sikerül valahonnan egy ócska nadrágot vásárolni.

Berecz János nagyot sóhajtott, aztán elhallgat. Majd szól két társának, hogy készülődjenek. Először maga áll föl, aztán feláll a két vak és megint beleje kapaszkodnak jobbról-balról. A

társa megint a hóna alá kapja a Berecz János mülábat. És elnyeli őket a pályaudvar nyüzsgő forgataga. Átvergődnek a sokaságon és fölkapaszkodnak az aradi vonatra. Berecz legalább mülábat visz magával, de a két szegény vak még segílyt se kapott.

Akad-e valaki, aki ezt elolvassa és levelet ír Berecz Jánosnak Paulisra — ahol most a családjával együtt él — azzal, hogy tud számára valami állást? Kubán Endre.

Vasárnapi csevegés a modern nőről és a festékről

A modern nő festi magát. Az utcán, a villamoson, a színházban, ahol csak rájön, hogy ugymondjam. Főként a száját. Minduntalan megigazítja egy kis ruzssal. És vigyáz rá egész nap, úgy hordja magán, mintha nem is tartozna szorosán hozzája, hanem csak rábízta volna, azzal a szigorú utasítással, hogy vigyázzon rá, mert törékeny. Hát vigyáz is, bizony vigyáz, úgy járkel az utcán megszáradt, kicserepesedett ajakkal, a nyelvével hozzá nem érhet, bármilyen jó volna is egy pillanatra, nem ehét, nem ihat napközben semmit, vagy ha igen, az egy újabb félórás munka. Így is a napnak huszonnégy órájából négy a sminkeléssel telik el. De megéri, úgy látszik. Azt nekik kell tudni. Ők ismerik a férfiakat, ők tudják, milyen hatással van a férfiakra a kifestett száj. Jó magam azonban, aki szintén férfi vagyok, (s nem hinném, hogy ez a véleményem egyedülálló volna) — egyszerűen utálok a dolgot. Nem tagadom, hogy este, villanyfény mellett, mint pikurális jelenség megkapó, némileg vonz is, de csak addig, amíg az ember a közelébe ér. Antulfogva taszító, a természet böles törvénye folytán. Nem kívánom megcsókolni a nő festett száját, csepp vágyat sem érzek, mégpedig azért, mert tudom, hogy a szájáig ugyssem juthatok el. Utját állja a festék, amit vastagon rákent és amitől gasztronómia is undorodom. Kifestett száj nem csókolni való, hanem csak mutogatni. Am ez nem válik nagy előnyére annak, aki mutogatja. Mert hát neki magának amugy is igazán kevés érdeme van abban, hogy milyen „szép“ a szája. Itt a festéket illetné meg minden elismerés. Pedig a nő azt várna, hogy a szájától legyünk elragadtatva. Nem tudom, mit szólna hozzá, ha én ezzel szemben a festéket dicsérném meg. Nem tudom megérteni a dolog célját. Mert, ahogy ma a nők a szájukat festik, az nem korrekúra, amit megengedhetőnek és céltudatosnak tartanék, hanem tényleg bevallott festés, minél vastagabban. Ha úgy festenek a nők a szájukat (persze titokban), hogy az ne látszék festésnek, hanem természetesnek, ezt megérteném. Ennek volna célja, korigálni azt, amit a természet nem adott meg. Ugy csupa szép nő járna-kele a városban. Így pedig csupa kifestett száju. Hát van ennek értelme? És hát, hogy nem szégyenlik magukat a nők. Honnét veszik ők ezt a bátorságot? Hogy a szemléltára kenje, maszatozza magát valaki. Hát nem fél, hogy lenézem és megvetem? Micsoda parvenü szellem az, ami itti izlést és szemérmét diktál, amiről ostobán azt hiszik, hogy pikáns és érdekes. Miért? Mert a kokottok honosították meg? Hát a kokottok a követni való? Ezek a szerencsétlenek, akiket az életük megfosztott minden természetes és életrevaló ösztönérzéktől? Akiknek már a természetes érzékeik hiányában sem lehet izlésük, mert képtelenek a jó és rossz, a szép és izléstelen közt különbséget tenni? Ezek a követni való? Istenem, a nők a kokottok sikereit irigylik. Hát átveszik tőlük az eszközeiket, a külsőségeiben legalább. Mintha a kokottoknak sikereik volnának, akiknek az élete egy tönkretett és céltalanság kényszerű lefolyása csupán, öröm és boldogság nélkül, egy nagy tévedés és még nagyobb csalódás felejteniakarásával. Nekik nincsenek sikereik és egészséges érzékekkel minden férfi csak borzad tőlük. A kifestett szájuktól és csóktalan ölelésüktől. Szontai János.

Két perc naponta



legendő a Khasana Coldkrémrel való kezelésre, hogy a bőrt állandóan gyöngéddé, simává és fiatalosan üdévé tegyék s utána a Khasana nappali krémrel bekenve megóvjuk bőrünknek ezen könnyen szerzett előnyeit. Khasana Coldkrém esténként lefekvés előtt könnyed dörzsöléssel a bőre felszivadik és azt teljesen áthatja, a ránczképződést megátalja, sajátos összetételénél fogva pedig a bőrnek puhaságot, simaságot és frissességet nyújt.

DR. M. ALBERSHEIM
FRANKFURT A. M. - LONDON

Khasana Coldkrémnek mindenmáshasonló szerrel szemben megvan az a nagy előnye, hogy nem szárad be és nem ránczosodik, hanem finoman gyöngéd illattát és hatását a legutolsó csöppig megtartja.

Khasana nappali krém megóvjaa a bőrt nappal a portól és időjárástól, puderezés előtt használva a maradandó Khasana illattal együtt az egész napon át a jólápoltt frissesség érzését adja meg.

KHASANA - Parfum / Coldcream / Tagescrème / Eau
de Cologne / Lotion / Khasana-Superb
Mindenütt kapható!

KHASANA

Képviselet és főraktár: "GEA"-KRAYER A. G., TEMESVAR

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Piața Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 2

Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Felelős szerkesztő lakása: 2-43

Nyomda: 10

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az okiráltságban 4 lei. Külföldön előfizetési díj egész évre 900 lei, fél évre 500 lei.

Felelős szerkesztő:

VUCHETICH ENDRE Dr.

— Angheliescu miniszter a Bánságban. Angheliescu közoktatásügyi miniszter hétfőn a bukaresti gyorsvonattal Temesvárra érkezik. A miniszter délután folytatja útját Resica, Oravica és Bozovicia felé, ahol az iskolaügyi viszonyokat óhajtja megismerni, majd szerdán visszatér Temesvárra és itt tanügyi értekezletet tart.

— Arad szobrot emel Ferdinánd királynak. Arad város állandó választmánya tegnap ülést tartott és elhatározta, hogy Ferdinánd király szobrának költségeire két millió lei megszavazását kéri a városi nagytanácsától. A szobor elkészítésére pályázatot hirdetnek és három díjat tűznek ki.

— A rétháti templom felszentelése. Pacha Ágost apostoli kormányzó, felszentelt püspök Réthátra utazott, ahol az alaposan helyreállított és újonnan festett templomot felszenteli. A felszentelés után a püspök szentbeszédet mond és nagymisést pontifikál.

— Jorga professzor Kolozsvárról. Kolozsvárról telefonálják: Jorga professzor tegnap délelőtt Kolozsvárra érkezett. A vasuti állomáson párthívei és elvbarátai fogadták. Jorga délután a központi egyetemen előadást tartott Erdélyről.

— Siralomházzá változott vidék. Bukarestből jelentik: Nistor közmunkaügyi miniszter visszaérkezett Bukovinából és jelentést tett a kormányának az árvíz sújtotta területeken tapasztalt helyzetről. Ezzel Bukovina északi részén nyolc község ma is víz alatt áll, és ezeket csak csónakok vagy tutajon lehet megközelíteni. Az egész környéket siralomházzá változtatta át az árvíz. A nagy víztömeg házakat sodort el itt is és eddig hetvennégy holttestet fogtak ki a Cseremis folyóból, amelynek áradata rettenetes pusztítást vitt véghez. A Bisztricia kiáradt vize is katasztrófális károkat okozott. A lakosság között nagy élelmiszerhiány uralkodik.

— Clemenceau érzi halálát. Párisi jelentés alapján megirtuk, hogy Clemenceau volt francia miniszterelnök súlyosan beteg. Újabb jelentés szerint semmi remény nincs, hogy állapotában tartós javulás beálljon. Hír szerint maga Clemenceau mondotta, nem hiszi, hogy az idej telet megéri.

— Visszaértek a máriaradnai bucsusok. A máriaradnai bucsusok, akik Mária születésnapjára szokatlanul nagy számban zarándokoltak el az évszázados kegyhelyre, tegnap este tértek vissza Temesvárra. A bucsusokat az Aradi-úton nagy papi kísérettel Ferdinánd István kanonok, vikárius fogadta és a zarándoklatot a székesegyházba kísérte. Hálaadó istentisztelet után a bucsusok körmenetben hazatértek saját városrészeikbe.

— Teherkoesi és motorkerék karambolja. A belvárosi mozi előtt a Floracég teherkoesija nekiment egy motorbiciklinek, melyen Papp János horvátkecsai lakos ült. A motorbicikli teljesen elpusztult.

Az első magánmozi Temesvárott a Józsefvárosban épül tágas nézőtérrel és színpaddal

Temesvár, szept. 11.

Megemlékeztünk már róla, hogy Mioc Sándor temesvári lakos új mozi létesítésére kért engedélyt, amelyet a Csillag-utca és Begabalsor-sarkán akar felállítani. A miniszterium az új mozi felállításához elvben megadta az engedélyt, azonban szeptember 7-én kelt 25.335. számú rendeletével utasította Temesvár város tanácsát, hogy az illetékes bizottságot küldje ki a helyszínre és annak jelentését haladéktalanul terjessze be. Annak idején maga Mioc Sándor kérte a várostól az új mozi törvény értelmében a bizottság kiküldését,

ami azonban valószínűleg tévedésből elmaradt és a kérvény így kellő felszerelés nélkül ment Bukarestbe.

Mioc úgy tervezi, hogy a két utca találkozásánál álló vendéglőt alakítja át mozi- és az erre vonatkozó terveket úgy a városnak, mint pedig a kormányának bemutatta. A mozinak lesz tágas nézőtere színpaddal, azonkívül két előcsarnoka, váróterme, két büfféje és két ruhatára. Amennyiben Mioc Sándor az engedélyt hamarosan megkapja, azonnal nekilát az átalakítási munkálatoknak és az új mozi, mely az első temesvári magánmozi lesz, még ebben az évben megkezdheti előadásait.

Szigoru vizsgálat állapítja meg hogy az óceánrepülő katasztrófájáért ki a felelős

Temesvár szeptember 11.

Az Old Gloryt, mint Newyorkból jelentik, még mindig keresik, bár megvannak róla győződve hogy a gép lezuhant a tengerbe és a három utasa az óceánba fulladt. A San Rafael repülőgép szárnyait, mint egy londoni távirat jelenti, egy halász háromszáz kilométernyire Bretagne partjaitól megtalálta. Ezzel aztán végleg

bebizonyosodott a szomorú sejtélem, hogy Hamilton kapitány két társával együtt életével fizetett a kísérletért.

hogy Európából az óceán átrepülésével jusson Amerikába. C o l i d g e a m e r i k a i e l n ö k s z i g o r u v i z s g á l a t o t r e n d e l t

LENGYEL KORRIDOR. Londonból jelentik: A Times cikkben foglalkozik a lengyeleknek a Népszövetség elé terjesztett javaslatával, Lengyelország — mondja a cikk — sokkal nagyobb szolgálatot tenne a Népszövetségnek, ha bebizonyítaná lojalitását azzal, hogy elismeri a Népszövetségnek a béke biztosítására törekedő munkásságát, mint hogy meddő kísérletezéssel foglalkozik. A lengyel korridor — írja a cikk — nem maradhat örökké lengyel terület.

— Meg kell valósítani a népek akaratát. Londonból jelentik: Lord Robert Cecil a Népszövetséghez levelet intézett, amelyben azt írja, hogy a miniszterségtől azért lépett vissza, hogy teljes szabadsággal képviselhesse azt a szerinte fontos álláspontot, hogy a fegyverkezéseket nemzetközi megállapodások által korlátozzák. Ha erre vonatkozólag a népek megállapodásra jutnak, majd akadnak kormányok, melyek megvalósítják a népek akaratát. Nem azért lépett vissza — hangsúlyozza — mintha a Népszövetségben való hite megingott volna. Szilárdan hiszi, hogy a Népszövetség sikeres munkát fog végezni.

OLCSÓ UTAZÁS PÁRISBA. Felvilágosítás és jelentkezés a Déli Hírlap kiadóhivatalában.

— Orvosok kongresszusa nyolevanhárom előadással. Budapestről jelentik: A gyermekorvosok nemzetközi kongresszusa gyűlt össze Budapesten. A német gyermekorvosok szövetsége im pozáns számban képviselteti magát. Azonkívül jelen vannak angol, dán, amerikai és más külföldi orvosok is. A kongresszus holnap ül össze az Akadémia nagytermében és négy napig fog tartani. A résztvevők összesen nyolevanhárom előadást fognak tartani.

— A nagyváradi püspök kinevezése. Bukarestből jelentik: Ma olyan hírek kerültek forgalomba, hogy Pászti nyaradi minoritaatyát nagyváradi püspökké nevezték ki. Ha ez megfelel a valóságnak, akkor nem kerül rá a sor a nagyváradi püspökség megszüntetésére. A hír mindenestre megerősítésre és tisztázásra vár.

el annak megállapítására, hogy kit terhel a felelősség azért a rengeteg szerencsétlenségért, amely az utóbbi időben egymásután érte az óceánrepülőket. A tengerészeti államtitkár rendeletet adott ki, amelyben kimondja, hogy a kormány a jövőben a szárazföldi repülőgépeknek nem engedi meg az óceán átrepülését.

Újabb jelentik Halifaxból, hogy a halászlai hivatal tegnap jelentést kapott, hogy az Old Glory repülőgépet St. Johnstól északkeletre mintegy négyszáz mérföldnyire látták. Kérdés azonban, hogy nem tévesztették-e össze ama repülőgépek egyikével, melyek az Old Glory keresésére indultak.

— Házasság. Schmitz Ferenc dr. temesvári ügyvéd, a város állandó választmányának tagja és Helfer Valéria tegnap házasságot kötöttek. Mint tanuk Muth Gáspár dr. és Beck János dr. ügyvédek szerepeltek.

— Megőrült a huspanamák fővadászt. Budapestről jelentik: A klinikai huspanamák egyik fővadásztján, Vitariust Gyula nyugalmazott miniszteri tanácsoson, aki június óta van letartóztatásban, elmebajjal határos idegesség tört ki. Védője a vizsgálóbírótól azonnali szabadlábra helyezését kérte, hogy orvosilag kezelhessék. A vizsgálóbíró Vitariust szabadlábra helyezte.

— Október elsején indulnak a párisi ut résztvevői. Tekintettel arra, hogy a csoport hamarosan megtelik jelentkezőkkel, ajánlatos a Déli Hírlapnál mielőbb jelentkezni és ezzel az uton való részvételt biztosítani.

— Braun Dezső székesegyház kar- nagy, hegedű- zeneelmélet és zenetörténelmi órákat ad. Értekezni hétköznapokon 12—1ig és 2—3ig. Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 19, I. 5.

— A magyar kérdés tanulmányozása. Budapestről jelentik: Sir Howard Dewille, az angol világbirodalom parlamentjei szövetségének főtitkára, hétfőn Budapestre érkezik, hogy a magyar kérdést a helyszínen tanulmányozza.

* Aki gyermekének egészségét, testi épségét, szépségét, természetes mozgását és művészi mozgását szíven viseli, beiratja G. Janura Jenny higiénikus, ritmikus tornaintézetébe. Gyárvaros, Dr. Fehér-villa.

— Képzőművészeti iskola Temesvárott. Varga Albert temesvári festőművész képzőművészeti szabadiskolája, amely a múlt esztendőben nagyszerű sikerrel működött, ebben az évben újból megnyílik szeptember 15-én. Beiratkozás az Andrássy-ut 4. szám alatti művészház második emeletén, d. e. 10—1ig, d. u. 3—6ig, ahol bővebb felvilágosítás kapható.

ÖTEZER KÉPVISELŐJELÖLT JUGOSZLÁVIÁBAN. Belgrádból jelentik: Jugoszláviában ma tartják meg a parlamenti választásokat. Az agitáció igen nagy volt, a pártvezérek hetek óta agitációs körúton jártak. A pártok a választásokon négyszázhuszonegy listával vesznek részt, amivel szemben az előző választás alkalmával csak háromszáztizenkét lista volt. A jelöltek száma négyezerkilencszáznyolevanhárom, ami Jugoszlávia parlamentáris életében valóságos rekord. A szkeptikának háromszáztizenöt tagja van és így minden egyes kerületre tizenhat jelölt esik.

— Nines japán trónörökös. Tokióból jelentik: Japánban általános a levertség, hogy a császárné leánygyermekét szült, holott trónörökösöt vártak és hónapok óta az összes templomokban ezért imádkoztak.

— Megszökött egy gazdasági főhadnagy. Bukarestből jelentik: Maier gazdasági főhadnagy néhány nap óta eltűnt. A megindított vizsgálat megállapította, hogy a főhadnagy négy ésfélmillió leit sikkasztott el. Hamis fizetési utalványok alapján vette fel a pénzt az adóhivatal pénztárából. Azt hiszik, hogy a főhadnagy már régebbi idő óta folytatta üzemleit és az elikkasztott összeg még ennél is nagyobb. Maieren a rovanoslástól való féltelmében szökött meg.

— Az új állampolgársági rendelet alkalmazása. Aradról jelentik: Anghel István dr. főpolgármester egy aradi nőnek, akinek férje elismert állampolgár, de ő tévedésből k maradt a jegyzékből, az új belügyminiszteri rendelet értelmében tegnap kiadta az állampolgársági bizonyítvánnyal teljesen egyenértékű bizonyítványt. Ez az első eset Erdélyben, amikor az új állampolgársági rendeletet alkalmazták.

* Szeptember elsejétől Erdély leghíresebb zenekara a marosvásárhelyi Bambó Albi hangversenyez a Royal-kávéházban. Meleg vacsora, kitűnő borok, szolid polgári kávéházi árak.

— Felépítik a bécsi igazságügyi palotát. Bécsből jelentik: A minisztertanács elhatározta, hogy a júliusi zavargások idején felgyújtott és elpusztított igazságügyi palotát újra felépíteti.

— Temesvári indítvány az országos ügyvédyűlésen. Konstancából jelentik: Tegnap vette kezdetét az országos ügyvédkongresszus, amelyen Temesvárról Cigareanu Liviusz dr. az ügyvédi kamara elnöke vett részt. A kongresszus Popescu Stelian igazságügyminiszter üdvözlő szavával kezdődött. A kongresszuson csak kevés erdélyi és bánsági ügyvéd jelent meg, egyrészt a nagy távolság, másrészt a drága vasúti költség miatt. A kongresszuson sor kerül Ungár Adolf dr. a temesvári kamara alelnöke által bejelentett indítvány tárgyalására is. Ungár ugyanis azt kérte beadványában, hogy a kongresszus megtartását a jövőben Brassóban vagy Kolozsvárról határozzák el, mert ez a két város kedvező fekvésű és oda nemcsak Erdély és a Bánság, hanem az okiráltság ügyvédeknek a zöme is elmehet. Ma viszont az a helyzet, hogy az ügyvédkongresszuson alig jelennek meg az ország ügyvédei.

— Emberi esontváz az új kórház alatt. A Gyárvarosban épülő új kórház felé ké szülő ut ásatásánál a munkások egy emberi esontvázra akadtak. A esontváz valószínűleg már évtizedek óta feküdt a földön, amíg most a véletlen felszínre hozta. Lehetséges, hogy valamely bűntény áldozatának földi maradványait találták meg.

— Fritz Grünbaum és Karl Farkas világhírű revüje, amely Bécsben háromszázszor került színre, a Journal der Liebe, szerdán fog bemutatásra kerülni. Csütörtökön Liebesnacht am Bosphorus, pénteken pedig Wenn Sie losgelassen. Jegyek Banatnál.

Butoraimat minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is. UNGOR műbutorasztalos,
Sehol nem létező árak II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71
 Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül. II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

**KÜLDÖTTSÉG JÁR EL AZ ÁLLAM-
EGÉLYEK ÜGYÉBEN.** Kolozsvárról
elefonálják: Az erdélyi egyházak és a
elekezeti iskolák elhatározták, hogy
agyszabású küldöttséget menesztenek
pénzügyminiszter és a közoktatás-
ügyi miniszter elé. A küldöttséget az
erdélyi püspökök fogják vezetni, akik
zón lesznek, hogy a kormány tagjait
z államsegélyek ügyében jobb belá-
ásra bírják. M a k k a y Sándor re-
ormátus püspök ezidő szerint a fővá-
osban tartózkodik, hogy a küldöttség
tjának sikerét előkészítse.

— **Égő autó az országton.** S t e r n
mre temesvári teksztinagykereskedő
nkzusautója Arad és Temesvár között
z uton váratlanul kigyulladt. Az uta-
oknak éppen annyi idejük volt, hogy a
épkocsiból kiugorjanak. Az autó telje-
en elpusztult.

* **G. Janura Jenny** ritmikus torna-
tézete megnyílik e hó 15-én.

— **A személyvonatokon olcsóbb lesz
z utazás.** Bukarestből jelentik: A
F. R. vezérigazgatóságánál tanács-
ozások folynak a vasúti személy és
rudijszabás megállapítására. Beava-
ott körök értesülése szerint az új dij-
zabás megállapításánál elsősorban
gyelembe veszik a C. F. R. nyers kia-
ásait és ennek arányában határozzák
meg az új vasúti utazási díjakat. Való-
zinű, hogy a személyvonatokon a
elenlegi díjzabás valamely olcsóbb
sz. de a gyors és ekspreszvonatokon
z utazás jelentékenyen megrágnak.

CSAKNEM INGYEN utazhatik Pá-
isba. Felvilágosítás és jelentkezés a
Déli Hírlap kiadóhivatalában.

* **Miss Arizona és Maestro Rozs-
yai** miniatűr revütársulata a gyönyörű
rizona görölökkel, általános köz-
vánára egész szeptember hóra a Pa-
ceban maradnak. Minden este más
áltozatos, új képek, felvonulások és
elenetek kerülnek bemutatásra. A re-
üt, N é m e t h Nándor komikus fel-
áltva Rozsnyaiával konferálja. A revü
eretében fellép Gina Werner, a
árisi Casino de Paris művésznője.
ársékelten felemelt kávéházi árak. Az
ódadás tíz órakor kezdődik, utána a
alacé bárban az uriközönség táncol.
zenét Gorodinskij Pongrác
Janikov művésztrío szolgáltatja.
asár és ünnepnap délután 5 órai
ra.

* **Regina és „Odette”** a legmeg-
izhatóbb minőségű selyemharis-
yák. Minden jobb üzletben kaphatók.

— **Erdélyi szívósná védekeznek.** Buda-
estről jelentik: E r d é l y i Béla dr.
kít feleségének. F o r g á c h Anná-
ak a meggyilkolásával gyanúsítanak,
megjelent a vizsgálóbíró előtt és fel-
utatta a millstatti hatóságok enge-
élyét, amely szerint felesége elham-
asztására engedelmet kapott. Azonban
ennek dacára a feleségét eltemettette.
rdélyi hangoztatta, hogyha tényleg
yilkosságot követett volna el, úgy a
eségét elégette volna, nehogy vala-
i áruló nyom maradjon utána. Er-
élyi bűnössége mellett a tanuvallo-
ásokon kívül más bizonyíték még
inesen.

Inventar és Journal
könyvek darabja
GALAMBOS 50 Lei
papirosnagykereskedő
cégnél.

* **Miért veszem meg az Uj Divat**
gujabb számát, mert szeptember
től kezdődően az Uj Divat (az
nyetlen Párisban megjelenő magyar
vattlap) a számtalan divatmodellen
vül, teljesen ingyen ad 16 ol-
ulás irodalmi mellékletet, egy szabás-
intaivét, egy vasaló mintaivét és
ámptalan háromszínű, nyomásos mű-
sz) mellékletet. Az Uj Divat ára
6 lei. Kapható minden könyvkeres-
edésben és újságárusnál. Romániai
egbizott: Libraria Editoare; Ig.
ertz, București, Calea Victoriei 4.
* **Női filc- és bársonykalapok**
gelönyösebben N. C. Daniel cégnél,
etaileadás a gyárépületben József-
r 12.

Három csődöt rendelt el a bíróság a temesvári piacon aránylag kis követelések miatt

Temesvár, szeptember 11.

Mozgalmas napja volt tegnap a temes-
vári csődbíróságnak. Három csődké-
relem került szőnyegre és a temesvári
csődbíróság mindháromban elrendelte
a csődöt. Az első ügyben S c h w a r e z
Sándor temesvári kereskedő huszonhá-
romezer leies követelése miatt H a u -
n o l d Cecilia, a Korona kávéház és
szaloda résztulajdonosa ellen kérte a
csőd kimondását. P o p e s c u C o n -
stantin tanácselnök elnökle mellett a
bíróság kimondotta határozatát, amikor
Schwarz már hajlandó lett volna eset-
leges halasztásba belemenni.

**A bíróság azonban csak azon felté-
tel mellett volt hajlandó a határo-
zatot megmásítani, ha visszavonják
a csődkérelmet.**

Mivel ez nem történt meg, a törvény-
szék elrendelte a legkisebb hitelező ké-
relmére Haunold Cecilia ellen a csődöt.
Csődtömeggondnok C e l e r e a n u
Péter ügyvéd, helyettese pedig C i m p o -
n e r i u Virgil dr. lett. A követel-
ések bejelentésének határideje októ-
ber tizedike, azok hitelesítése október
tizenkilencedikén megy végbe, míg a
csődválasztmány október huszonket-
edikén alakul meg.

Hasonló sors érte a F a r m a c o n
gyógyáru nagykereskedést is, amely
ellen B a u e r Imre dr. és M a r n

— **Merénylet készült Kemal pasa el-
len.** Konstantinápolyból érkező jelen-
tések szerint a török hatóságok messze
szétágazó összeesküvést fedeztek fel,
amelynek célja K e m a l pasa meg-
gyilkolása volt. Kemal pasa a jövő hét
végén tér vissza Konstantinápolyból
Angorába és a merénylők ezt az alkalmat
akarták felhasználni tervük vég-
rehajtására. A merényletet oly módon
akarták végrehajtani, hogy felrobban-
tatták volna Kemal vonata alatt a pá-
lyatestet.

* **Minden modern nő** beiratkozik
G. Janura Jenny higienikus és
ritmikus tornaintézetébe Gyárváros,
Dr. Fehér-villa.

— **Felakasztotta magát a kilinesre.**
Néhány hónap előtt P i n t é r Bálint
negyven éves munkást szélhűdés érte
emiatt munkahelyét el kellett hagynia.
A betegség annyira elkészerítette a más-
különbén életvidám embert, hogy vég-
zetes tette határozta el magát. Tegnap
reggel mikor a felesége és Róza nevű
leánya a gyárvárosi Távirda-utca ti-
zenegy szám alatt lévő lakásukról eltá-
voztak, az ajtókilinesre felakasztotta
magát. Tíz óra felé hazatért a leánya,
aki rémülten pillantotta meg a kilin-
csen atyját. A helyszínén S t o i e n
gyárvárosi komisszárus és S t e f a n o v
i t s Milivoj dr. hatósági orvos jelen-
tek meg, de már csak a beállott halált
állapíthatták meg.

* **Konyhaberendezési tárgyak,**
alpaka evőeszközök és asztali készle-
tek, kerti eszközök leszállított áron
kaphatók Scherter Ottónál, Temesvár,
Belváros.

H e i m Géza dr. egyenként huszezer leii
követelés miatt kérték a csőd kimon-
dását. A törvényszék rövid tanácskozás
után elrendelte a csődöt a Farmacon
ellen. Csődtömeggondnokká B o t t e z
Demeter ügyvédet, míg helyettesévé ifj.
K á l m á n Béla drt jelölte ki. A kö-
vetelések bejelentésének ideje október
tizenötödike, azokat október huszonket-
edikén hitelesítik és a csődválaszt-
mány október huszonkilencedikén ala-
kul meg.

**Érdekes, hogy úgy a Haunold Ce-
cilia, mint a Farmacon elleni csőd-
ügyben egyik cég sem rendelkezett
a vagyoni állagot kimutató leltár-
al és így még nem lehet tudni, vaj-
jon mennyit tesznek ki az aktívák
és a passzívák.**

A csőd kimondására az adott okot, hogy
mindkét cég beszüntette fizetéseit.

A törvényszék végül elrendelte a cső-
döt G u t f r e u n d Emil temesvári
kereskedő huszonháromezer leies köve-
telése miatt L e n h a r d t Géza utóda,
Scudier-téri uridivat kereskedő ellen.
I t t R u s s o Jaques temesvári ügyvéd
lett a csődtömeggondnok, helyettese
K u n Ferenc dr. ügyvéd. A követel-
éseket október tizedikéig kell bejelente-
ni, azok hitelesítése október tizenkilen-
cedikén történik meg és a csődválaszt-
mányt huszonkettedikén alakítják meg.

— **Kisiklott teherkocsik.** A temesvári
vasutigazgatóságához érkezett jelentés
szerint a Lugos-hátszegi vonalon Mar-
gina közelében két mozdony és öt teher-
kocsi kisiklott. A balesetnél senki nem
sérült meg. Temesvárról küldött mun-
kások lázasan dolgoznak a pálya helyre-
állításán, amelyen a forgalom egrelőre
átszállással történik.

**FENNTARTOTT HELYEK A VAS-
UTON.** Párisból jelentik: A közepé-
urópai Utazási Iroda megállapodást lé-
tesített az érdekelt államok vasutai-
val, hogy azok részére, akik a legköze-
lebbi huszonötös csoporttal Romániá-
ból Párisba utaznak, helyeket tartan-
nak fenn a vasuton úgy, hogy az utat
kényelmesen tehessék meg. Az utazás
oda és vissza nyolcnapos párisi tartó-
zkodással, összes belépődíjakkal és au-
tózással kb. tízezer lei. Bővebb felvi-
lágosítást nyújt a Déli Hírlap kiadó-
hivatala.

* **Úrinő** ma csakis «REGINA» és
«ODETTE» selyemharisnyát
visel.

— **Mosakodás közben beleesett a Be-
gába.** Tegnap reggel az egyik korai
vonattal fiatal parasztnő érkezett Te-
mesvárra és mikor a város felé haladt,
az Uri-utcai hidnál meg akart mosá-
kodni a Begában. Lement a víz partjá-
ra, de alig hajolt a víz felé, éles sikol-
tással beleesett a habokba. Szerencsére
nem messze horgonyzott egy szénszállí-
tó hajó, melynek emberei a megijedt
nőt kimentették és partra vitték. Ott
után anélkül, hogy a nevét megmond-
ta volna, gyors iramban elfutott.

Gyermekszélhűdés

ellen

a hatósági orvosok is a szájúreg tisztán-
tartását ajánlják. — Mint biztos szer a

DIANA sósborszesz

jön számításba. Egy tiszta zsebkendőt, vagy
törülközöt DIANA sósborszeszbe jól beázta-
tunk s azzal a gyermek száját alaposan ki-
töröljük. Nagyobb gyermekek öblögessék
szájukat naponta többször Dianával elké-
szített szájvízzel. Tanácsos a gyermekek
kezét is DIANA sósborszeszrel mosni.

DIANA sósborszesz mindenütt kapható!

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek:
Madenov Ernő, Hecht József, Cudnova
Ferenc, Vince Ernő Miklós, Giura Da-
nika Kornelia, Patjan Katalin, Stancu
Mária, Takács Vilmos, Meghaltak: öz-
vegy Csapó Juliánna nyolcvanhat éves,
Ruff Antal nyolc éves. Házasságot kö-
töttek: Saneu Illés és Lungu Szabina,
Apró István és Kovács Anna, Kristóf
József és Krejesik Mária, Teleki Jó-
zsef és Wenglinszky Vilma Mária,
Eberle Károly János és Szkladányi
Olga, Schmitz Ferenc dr. és Helfer
Valéria, Pincu Liviusz és Cibian Vió-
ra, Suru Gergely és Csonka Iona.

* **A Zsuzsi-étteremben** ma, vasár-
nap az étlap a következő: karfiol-
leves, töltött káposzta, töltött csirke
garnirozva, salátával, dinnye vagy
szőlő. — Hétfőn az étlap ez: paradí-
csomleves, savanyu burgonya feltéttel,
gyuevces borda és vegyes palacsinta.
Egy menü ára 50 lei, házönkivül is
kapható. Naponta friss sör csapolás.
Vasárnap egész nap nyitva. Tisztvi-
selőbéd 32 lei.

Színház

Beregi utolsó vendéjátéka. Lyon
Leában, B r ó d y Sándor megrázó ere-
jű drámájában, a rabbi szerepét alaki-
totta tegnap B e r e g i Oszkár és ele-
mentáris erővel érzékeltette ez a ha-
talmos művész az apai fájdalomat. Be-
regit számtalanszor a lámpák elé tap-
solták. Holnap délután a Szenvedély
főszerepét játssza, míg este Herczeg Fe-
renc világsikert aratott drámájában a
Bizáncban játssza el Constantin császár
szerepét. Beregi ez alkalommal mostani
vendégszereplése során utoljára lép fel
nálunk és Temesvárott bucsuzik az er-
délyi és bánági közönségtől.

Sport

Őszi bajnoki mérkőzések. A TMTE-
pályán ma bajnoki mérkőzés keretében
találkoznak a TMTE és a Banatul.
Mindkét csapat jó formában van és
szép játék várható a két csapat talál-
kozásából. A Banatul pályán a tartalé-
kolt Kinizi veszi fel a küzdelmet a Ra-
pid ellen ugyancsak bajnoki mérkőzés
keretében. A Kinizi győzelme nem lehet
kétséges. A Kadima—Polytechnika mér-
kőzés elmarad, mert az egyetemi csap-
at még nem komplett. Ugyancsak el-
marad a TAC és az első osztályba került
csapat küzdelme. Élénk élet lesz a
másodosztályú bajnokságban, ahol a
Fortuna—Freidorf, Unio—Patria, Tri-
color—Hertha és Turul—Kissoda közöt-
ti bajnoki mérkőzések kerülnek eldön-
tésre. A temesvári hazena válogatott
Aradon játszik az aradi válogatott
ellen.

Nemzetközi teniszverseny. Budapest-
ről jelentik: L a n d r y t, a francia
bajnokság negyedik helyezettjét tegnap
T a k á c s legyőzte 6:1, 6:1 arányban.
Előbb Landry győzött dr. L u p p u
ellen 6:3, 6:2 arányban. Az első szettet
Luppu nyerte 8:6-ra. A Luppu—Dörner
pár legyőzte az osztrák Artens—Frenn
párt a férfipárosban. A vegyespáros
döntőjét a Kehrling—Neppachné pár
nyerte Graig—Gönczné ellen 6:2, 6:4
arányban.



Mihály bá új tapasztalatokat szerez a városban

Tisztelt Szerkesztő Ur! Azt gondoltam hogy nem illik az sehogyszem, hogy én mindéig csak magamról írok, hát ebbe a levélbe már másról is lesz szó. Először is Están komáru fogok megörökíteni egy kis életirást. A minap hogy Están komám hazagyűtt a szőlőskertből, leveti magát az ágyra oszt kegyetlenül nyögdecse. Éppég megyek befelé az ajtón, kicsi hija, hogy fel nem dütöttem a kis fiát, aki a bölcsőben nyafogott, mert hogy az asszony pont az ajtó sarkához kellett hogy tegye.

— Gyere, gyere már, — nyöszörgött Están felém — mert mindjárt meghasad a fejem az nagy fájdalom mián.

— No jó van — mondok — gyűvök már, ne ordíts azért annyira. Ezzel oszt egyszeribe oda megyek, aztán egyfelül én, másfelül meg az asszony tartottuk, oszt odavittük az ablakhoz. A világosnál aztán jól meg néztem, oszt arra a meggyőződésre lukadt ki fejemből a virtus, hogy bizony itt emberi ész nem nagyon segíthet, ezt már orvosnak kell megmutatni, mégpediglen fogorvosnak.

Mondom is az asszonynak, hogy be kell vinni a komát a városi doktorhoz, mert máskülönben belehal. Az asszony egyszeribe pakkolni kezdett, én meg haza futottam felöltözni oszt még egyes parancsokat adtam le a kisbírónak elmentelem alkalmából. Mire aztán neki indultunk a szekérral az állomásnak, már csaknem besötétedett.

Hogy beértünk a városba, hát alig birtam a komával. Mindegyre ki akarta rugni a kocsni oldalát, mert hogy nem konflissal mentünk be a városba. Ki a fene ül föl mégégszer a villamosra? Végre aztán hogy egy fogorvosi ház elé értünk, megnyugodott valahogy. A fogorvos lenyomta Estánt egy széles székbe oszt mondta, hogy táccsa ki a száját. Están kitérté a száját, mintha egy teljes fazék töött paprikát akarna egybe lenyelni s a doktor rákoccint az egyik fogára, hogy aszondja fáj-e? A nemiját — bögi el magát Están — bezeg csak eltalál. Amire a doktor se szó se beszéd egyszeribe beleteszi a fogat Están kezébe. Mégcsak a feje sem rándult meg oly ügyesen tudta kihuzni.

— Ez már csak teszi — hümmögi Están — magának is ugyancsak ügyes tanítója lehetett borbéj korában, hanem instálom a mellette való is erősen fáj.

A doktor megint csak a kezébe teszi azt is. No mondok csendesén a nagy álmélkodás mián, ez már aztán a jó orvos, aki úgy veszi ki a fogat, hogy az ember nem is érzi.

— Hun tanulta ezt a nagy tudományt doktor ur, — mondom neki — mert hogy én is sok világot láttam, de még ilyet soha.

Azt mondja ezt márcsak Nimötországban tanulta, mert hogy ott vannak a legjobb orvosok. No mondom nem is gondoltam, hogy olyan tudós és intelligens nép legyen az a nimöt. De most már csak elhiszem, ha a doktor ur mondja, mert hogy nagyon tudós ember. Hiszen most jut eszembe, hogyha már idefáradtunk vala, hát nekem is volna egy lukas fogam itt hátul, oszt ezzel már tátom is ki a szám. Belenéz oszt aszondja, jól van, ezt is ki lehet huzni. Avval leülök oszt neki lát hogy kirántsa, de úgy látszik igen vastag volt a gyökere, mert nagyon nehezen ment, hát azért a végén mégiscsak kigyűtt oszt elkezdett a helye vérezni. Erre a doktor valami vereses lila folyadékot adott, hogy aszondja az jó rá. Egyszeribe felhörpinttem az itókát oszt lefizetvén a járandóságot hazaeregél-tünk.

A köhídnál osztán egyszer csak érzem, hogy kezd a gyomrom émeleyni, oszt egyszeribe letisztogattam a hid karfáját, amit egy rendő meglátván egyenest bevitt a rendőrségre. Azt hitte, hogy részeg emberekkel van dolga. Mink meg csak mentünk, mert tudtuk hogy nekünk

van igazunk. A rendősen osztán tisztázódott a helyzet, mert hogy a rendőrtiszt azt mondta, hogy azt az italt nem kellett volna meginni, mert hogy az fertőtlenítő ital nem pedig inni való.

A fene tuggya, mi volt, elég az

Győzedelmes szerelem

A Déli Hírlap regénye a temesvári társaság életéből.

írta: Bánkuthy Endre

6

— Milyen természetű volt az összeszólalkozásuk?

Bánlaci Sándorné először hallgatott, majd kijelentette, hogy erre a kérdésre nem válaszol. Hiába kérlette a detektívönök, az asszony ragaszkodott álláspontjához.

Az udvaron a cselédség még sokáig tárgyalta az esetet. Találgatták, hogy mi készítette a szépséges német kisasszonyt, akit mindenki szeretett, erre a végzetes tette. Azonban anélkül hogy elfogadható okot találtak volna, szétosztak és ment mindenki a dolga után. Ugy egy félóra mulva, amikor a szemetes kocsni személyzetének csengetése újból összerelte őket, nagybölcsen jelentette ki a viciné:

— Hát bizonyosan várandós volt a lelkem. Csendesnek, szolidnak mutatkozott, de éppen az ilyeneknek van sok a fülük mögött. A nénémnek volt egy szenteskedő lánya, aki a legényekkel szóba se akart állni és ha szerelmekedésről beszéltünk, mindig elpirult. És aztán egy szép reggel arra ébredtünk, hogy a dargalatos másodmagával fekszik az ágyban.

Az egyik cseléd lány hangosan felnevetett.

— No, no, — szolt a viciné feddően, — ne kuncogj, te Lidi, mert nem legény volt ám a másik, aki együtt feküdt az ágyban Örzse hugommal, hanem egy sivalkodó kislány, aki bába segítségével nélkül csak ugy magától jött a világra. Nemsokára beadtuk a kiesikét a lelenházba és ma is ott van. Az Örzse pedig megint olyan szentes, mint volt.

Valamennyien jól mulattak az Örzse históriáján.

— Hát lehet, — szolt bele a dolgába a Strassburgerék öreg mindenese, a Panna, aki tavaly elhagyta volt a férjét, a kocsist, mert mindig részeg volt és verte, — hát lehet, hogy a német frejla is olyan volt, mint a csendes víz, amelyik partot mos. De ha esze lett volna, nem kellett volna neki leugrani az emeletről. Ugy kellett volna neki csinálni, ahogy a Gyuricskó sógoromék Esztije csinálta.

— Hogy csinálta az? — érdeklődött Lidi szolgáló, akit az imént a viciné rendreutaisított.

— Biz az ugy csinálta, hugám, hogy amikor Aradon a gazdája fia, a Grün Aladár megejtette, otthagya a helyét és elment Nagyváradra és elszegődött. Volt gondja rá, hogy ott is kikezdzjenek vele és mikor ez megtörtént, Temesvárra jött, elment a cupringerhez és hamarosan már a Rátóti ügynöknél mosogatta az edényt a konyhán. A Rátótiék szobájára, egy kereskedőség, megkivánta az Esztit és egy este, mikor friss vizet vitt be neki, ott tartotta éjszákára. Elteltek a hónapok és Gyuricskó Eszti befeküdt a Fehér Kereszt kórházba, ahol dundi kis fia született neki.

— Hol itt a sok ész, hogy valakinek gyereke szülessen? — kérdezte

hozzá, hogy három napig sem enni sem inni nem tudtam becsülettel. Utoljára is a fenyővizhez kellett folyamodni javulás végett. Hát így esett meg a fogorvosnál a komával. Szerkesztő urnak maradok tisztelője aki voltam: Mihály bá.

a kotnyeles Lidi.

— Fogjad be a palacsintalesödet, hugám. Az ész most jön. Mikor a gyerek megvolt és az Eszti is jobban érezte már magát, hozatott magának levélpapírost az anyjával, az én sógorasszonnyommal és három levelet írt. Egyet Aradra Grün Aladár urnak, egyet Nagyváradra Teller István urnak és egyet Temesvárra Csillag Gábor kereskedőség urnak. A három levél egyforma volt és az Eszti mind egyikben azt írta, hogy „tudatom magát, hogy kis fiam született és teljesen hasonlít magára, az édesapjára, azért legyen szives és gondoskodjon a gyerekről, mert én szegény vagyok és nem szeretnék emiatt a törvény elé menni, de azt hiszem, hogy ez nem is kell, mert maga se akarhatja, hogy a dolgunk a bíróság elé kerüljön“. A leveleket aztán szépen elküldte. Grün Aladár válaszolt elsőnek és azt írta, hogy havonta küld ezerötszáz leit, amíg a gyerek hat éves lesz, de az Eszti ne szóljon a dologról senkinek, mert az kellemetlen volna neki, mivel most akar elvenni egy gazdag lányt feleségül. A másik héten Csillag Gábor is írt és tudatta Esztit, hogy a gyereket nem ismeri el, de nem akar pörösködni és azért felajánl havi hatszáz leit. Csak Teller István nem felelt Nagyváradról, de ezen is segítettünk, mert a sógorasszonnyal elmentünk ügyvédhez és felszólítást íratunk neki. Erre aztán megijedt és egyezkedni kezdett az ügyvéddel. Az ügyvéd havi kétezer leit kért, mert a Teller gazdag kereskedő a nagyvárad Sas-palotában, végül aztán ki egyeztek ezerleiben. A gyerek nemsokára bekerült a gyermekmenhelyre, ahol az állam költségén nevelik. Az Eszti pedig minden hónapban pontosan kapja a három udvarlótól a háromezerszáz leit, amiért az ujját se kell mozdítani. Egy iparoslegény erre fel feleségül is vette az Esztit és önállósította magát. Így lett a Gyuricskó Esztiből mesterné, mert esze volt.

— Bizony esze volt, — hagyták rá a többiek és a Lidi szolgáló is néma csodálattal bölintott kócos fejével.

Ezalatt szegény Geller Trude ott feküdt a kórházi ágyon. Mikor hosszú órák mulva magához tért, minden tagjában rettenetes fájdalmat érzett. Ernyedt, fáradt kezeivel végigtapogatta magát és testének minden részén kötésekkel érzett. Lassan felnyitotta bágadt szemét és ott látta maga mellett a kórházi ápolónót.

— Élek, — suttogta halk hangon, — pedig meg akartam halni.

Él, — válaszolta az ápolónó, — és nem is fog meghalni. Semmi komolyabb baja nincsen.

Trude nagyot sóhajtott, de nem szolt többet.

Csendes, jó beteg volt. Sem az orvosoknak, sem az ápolónőknek nem okozott sok gondot. Mindenben szót fogadott nekik és azok örvendve látták, hogy javulása, gyógyulása gyorsan halad előre.

(Folytatása következik.)

Sétaautózás

amely a rendőrségen végződik

Temesvár, szeptember 8.

Egy aradi társaság több auton este átjött Temesvárra, hogy egy görbe éjszakát csapjon. Jól beva-csoráztak a Lunaparkban és aztán behajtottak a városba, hogy megnézzék a Palace-kávéház nagy-szerű műsorát. Utolsónak egy autó haladt, amelyben egy ötven év körüli ur ült. Mikor a Palace elé értek, mar az egész társaság bevonult, csak az ötvenes ur késett. Az ok ugyanis az volt, hogy a kávéház előtt találkozott egy regyven esztendő körüli nővel, akinek a kíséretében egy fiatal leány volt. Az aradi ur társalgott a két nővel, majd megkérdezte a lányt, nem volna-e kedve vele kis sétaautózást tenni. Az anya is beleegyezett és kijelentette, hogy addig majd a Lloyd-soron sétál. Eltelt körülbelül háromnegyed óra, amikor az autó visszatért és a lány panaszkodni kezdett az ur viselkedésére. Erre az anya nagy lármát csapott. Szemére vetette az aradi urnak, hogy visszaélt a védtelen leány helyzetével. A vitatkozók körül kis csoport támadt és voltak, akik a két nőnek fogták a pártját, de akadtak olyanok is, akik az aradi ur védelmére keltek. A közeli rendőrszem megsokallotta a zajt és az egész társaságot a rendőrségre kísérte, ahol az ügyeletes tisztviselő jegyzőkönyveket vett föl velük. Már reggel felé járt az idő, amikor valamennyien eltávozhattak. Az iratokat átteszik a rendőrbíróságához, amely valamennyi szertelő ellen éjjeli tsendháborításért és közbotrány okozásért megindítja az eljárást.

Gépészek és szíjgyártók figyelmébe!

Állandóan nagy raktár az összes küllés és belföldi bórúrban és divatbórúrban Mélyen leszállított árak.

Gerson Klein utóda Eibenschütz Hermann bórkereskedő, Temesvár-Belváros.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, liliumpu-dert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz“, I, Szentgyörgy-tér.

Ertesítés

Van szerencsém a t. vevőközön-ség tudomására hozni, hogy a férfi-, fiu- és gyermek-konfekcióban vezető



márkát sikerült tüzetem részére megszerezni úgy, hogy a t. vevőközön-séget a nőikonfekción kívül az alatt felsorolt cikkekben is módomban van kiszolgálni:

Férfi-, fiu- és gyermekruhák, kabátok, raglánok, télikabátok, bundák, gazdaszabátok, matröz-kosztümök, iskolai egyenruhák stb.

Modellház Toffler

Str. Alba Iulia 7.

Jó gyerekek ujságja

Szerkeszti KÓRÓ PÁL bácsi

Kövér Muki sapkája

Kövér Muki könyörgött a mamájának, hogy vegyen neki új sapkát. A mamája nagynehezen beleegyezett és elmentek a boltba. A boltos bácsi sok szép sapkát mutatott, Muki válogatott bennük s végül is egy gyönyörű világoszöld sapkánál állapodott meg. Olyan színe volt a sapkának, mint a friss, jószagú káposztának. És a sapka tetején üvegből való gyönyörű gomb fitygett.

Kövér Muki délután büszkén sétált az új sapkával az utcán. Meg is bámulták a pajtásai.

— Jaj, de gyönyörű sapkád van, — mondták neki — és különösen az a cifra gombja remek.

Az egyik barátjának különösképen tetszett a gomb. Ugy gondolta, hogy ilyen szépséges gombbal igazán pompás dolog lehet ám gombozni. Azt mondta Mukinak, hogy vágja le a gombot a sapkáról és hat almát ad neki. Muki igen szerette az almát, de azért a gombot mégsem adta oda.

Az utcán egyszerre csak szembe jött Csintalan Peti.

— Jó, hogy találkozunk, Muki! Képzeld csak, megjött a nagybácsim fáról, és egy fehér kecskét hozott nekem ajándékba. Ugy ugrál, hogy mulatság nézni. Az udvaron tartjuk. Gyere, megmutatom.

Kövér Muki kétszer se kérte magát. Elment Csintalan Petiékhez és megnézte a kecskét. Tetszett neki is, mert helyes egy állat volt.

Csintalan Peti ekkor így szólt:

— Tudod, megmondom a bácsimnak, hogy hozzon még egy kecskét. Majd csináltatok egy kis kocsit és abba befogom a kecskét. Ugy fogok aztán kocsikázni, akár egy princ! Tudod, Muki, majd téged is felveszlek a kocsimra!

— Hurrá! — kiáltott Muki vidáman és örömeiben a levegőbe dobta új sapkáját.

Azonban a magasból visszaeső sapkát nem tudta elkapni és az a földre pottyant. Mielőtt azonban Muki még odaugorhatott volna, hogy a sapkát fölemelje, a kecske odaugrott és mekegve bekapta.

Azt hitte ugyanis, hogy az káposzta. Már pedig a káposztát a kecske nagyon, nagyon szereti. Egy-kettőre végzett hát éles fogaival a káposztaszínű sapkával. Nem maradt abból más, csak a cifra üveggomb, mely a kecskének nem kellett.

Luca és a kerekkes korcsolya

Luca szerette a tréfát. Különösen azt, amellyel ő tréfálja meg a bácsikáját.

A bácsikájuk már hetek óta ott lakott náluk vendégségben és jókat nevetett a kis huga, Luca minden tréfáján, hogy aztán ő is visszatréfálja. Megtette például azt is, hogy ő ült belé szunyokálni abba a nagy karosszékre, amelyben a kis Luca szokta aludni délutáni álmát. És nevetve aludt el, mert arra gondolt, milyen szemet fog mereszteni a kis Luca, ha bejön, hogy szunditszon egyet és ott találja már őt, aki előbb jött és előbb ült be a karosszékre, hogy megtréfálja.

Már szundikált boldogan és nem is látta, nem is hallotta, amint a kis Luca benyitott.

Luca rögtön átlátott a szitán, amikor bácsikáját megpillantotta a karosszékre. Elmosolyodott, aztán sietve kismfordult, hogy pár perc múlva újra visszajöjjön.

De ekkor már ott volt kezében a kerekkes korcsolya.

— Tudom, elmegy a kedve tőle, hogy máskor is az én karosszékre szundikáljon! — suttogta magában.

Mit gondoltok, gyerekek, mivel fogadtad odahaza a mamája? Cukorral? Süteménnyel? Dehogy! Egyikkel se, hanem alapos veréssel. Közben a mamája minden ütésnél azt mondta:

— Milyen nagy kár! Milyen nagy kár!

Kövér Muki úgy érezte, hogy neki meg kell nyugtatni a mamáját s azért egyszer csak megszólalt:

— Mama, kérem, igaz, hogy a kár nagy, de azért valami mégis csak megtérül belőle.

— Megmaradt a sapka gombja és ezért hat almát ígért nekem a Jocó. Hat alma pedig mégis csak ér valamit.

torgott ide, kapkodott oda és olyanokat kacsgaringázott, hogy egyszerre csak elterült a földön.

Égnek állott a lába és a kerekkes korcsolya apró kerekai még a levegőben is úgy forogtak, mintha még most is el akarnák ragadni.

Maga se értette, hogy mint is került lábára a kerekkes korcsolya és éppen azon gondolkodott, hogy talán valami gonosz tündér üzött vele tréfát, — amikor kinyílt az ajtó és a kis Luca kandikát be rajta.

Most aztán egyszerre megértett mindent és nem mert többé a kis Luca nagy karosszékre ülni.

Szeptember

Szeptemberben a szünidő véget ér, csendesebb lesz s elhagyott a játszótér.

Szeptemberben kezdődik az iskola, fiúk, lányok, siessetek el oda.

Egész nyáron játszottatok eleget, pihentetek s most tanulni már lehet.

Szeptemberben tőlünk bucsút vesz a nyár, sárgul a lomb és üres lesz a határ.

Csak csupán a szőlőhegyen van zsvaj, szüretelnek s van nevetés, van kacaj.

Ha tanultam, én is oda sietek, mivel szőlőt enni nagyon szeretek.

Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a Petőfi csárda mellett feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688) Ugyanott téglá is kapható.

Jól jegyezze meg magának, hogy piperecikkeit gyári áron egyedül csak Parfumeria ANTALÓCZY nagy illatszertárában szerezhethi be. Timișoara I, Szt. György-tér (Róm. kath. püspöki palota)

Ugyanott kapható egyedül a közkezdelt „Csók”, „Coquette”, „Tangó”, „Fox-Trott” és „Opiumvirág”-illatszerek és ugyanilyen illatu Eau de Colognek kimérve deka- és kilószámra.

Jó karban levő Benz-személyautó olcsón eladó

Érdeklődni: KLUG ISTVÁN gépgyár, Timișoara, Háromkirály-utca 26. szám.

Mész és tüzifa

nagyban és kicsinyban házhoz szállítva olcsón kapható

SCHMIDT BERNÁT

fakereskedőnél

TIMIȘOARA--Belv., Aradi-ut. Telefon: 20-20.

Boiangeria Bănățana

Bulevardul Carol No. 62

legjobban és olcsón fest, tisztít vegyileg. Munkák leadhatók Frații Schön, Józsefváros, Bonnáz- és Kossuth Lajos-utca sarkán, Reiszmosóda, Józsefváros, Török-utca és özv. Pollák Martinné, Gyárváros, Duschnitz mellett. 227

Poloskairtást

biztos eredménnyel és feltűnően olcsó áron végzek. Ágyakat és egyéb butordarabokat tisztításra garancia mellett elvállalok. Levelezőlap hívásra házhoz megyek. Butorjavítást is elfogadok.

Cotarla János

butorasztalos

Timișoara-Gyárv. Körte-u. 5.

Mezőgazdák „Azoform” bakteriumtrágya a legolcsóbb nitrogéntrágya. Az egész világon meglepő eredményekkel kísérleteztek „Azoform”-al. A németországi nagy terméseredmények titka az „Azoform” Egy doboz ára (1 3/4 holdra) Lei 350.— Képviselet: Ch. Saljó és Társa Temesvár IV., Pályaudvar-ut.

Megnyilt gyárvárosi fiókunk

Andrássy-ut 20, azelőtt Chic-szalonn.

Legujabb párisi és bécsi modellek

megérkeztek és a m. t. hölgyközönségnek a legnagyobb választék áll rendelkezésükre

bársony- és filzmodellek

óriási raktárából mindkét üzletünkben

SZEGEDI

Józsefváros, Bulevard Berthelot (Kossuth-u.) 9. Gyárváros, Strada 3 August (Andrássy-ut) 20 sz.

Telefon 20-81

„Eclair” Timișoara WEISZ-palota

Csillárok,

Rádiók,

Dinamók

I z z ó k Villamos

szereleési anyagok vasalók főzők porszívók

ACCUMULATOROK

Csillár galvanizálás accumulator javítás és töltés

Mielőtt szőnyeg és linoleum

szükségletét fedezné, okvetlen tekintse meg raktárunkat és győződjön meg rendkívül olcsó árainkról, ahol állandóan nagy a választék szőnyeg, linoleum, viaszosvászon, gumikabát, függöny, ágy- és asztalterítők, iskolatáska, játék- és betegápolási cikkekben

Józsefvárosi szőnyeg- és linoleumházbán

POPPER GYULA Bulev. Berthelot 5

Kobelt-ház

Telefon 18-75

Apróhirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel Alláskeresőknél 25 százalék engedély. Díj előre fizetendő.

Levelezés

Fiatal árvalány levelezne későbbi ismeretség és házasság reményében 25-30 év körüli kereskedő vagy jó állású hivatalnokkal. Levelet „Hozomány van” jelíggel a kiadóba kérek. (2197)

Uriflúk közül ki kezdene velem szellemes levélcsatát? Levelet „Őszi hangulat” jelíggel a kiadóba. (2102)

Házasság

Válófélben levő férfi vagyok, állami alkalmazott, keresetel bíró hölgyet feleségül keresek. Levelet „Nem bánja meg” jelíggel a kiadóba. (2195)

Kereskedő árva vagyok, férjhezmennék hozzámilló, szintén kereskedő vagy önálló iparoshoz. Vagyonom 200 ezer lei, melyet biztosítva szeretnék tudni. Részletesen megírt levelet kérek „Kereskedő árva” jelíggel a kiadóba. (2191)

Alkalmazás

Megbízható komolyabb nőt keresek, ki a szobaleányi teendőket végzi s két kis gyermek gondozását vállalja. Cím a kiadóhivatalban. (2125)

Vidékre, azonnali belépésre éves bizonyítványokkal szobaleányt keresek. Cím a kiadóban. (2162)

Megbízható 30-40 év körüli nőt keresek, ki a szobaleányi teendőket végzi s két gyermek gondozását vállalja. Cím a kiadóban. (2189)

Mindenest hosszabb bizonyítványokkal vidékre sürgősen keresek. Cím a kiadóhivatalban. (2188)

Önálló levelező, magyar, német gépiró, október 1-i belépésre vidékre kerestetik. Ajánlatokat „Megélhetés biztosítva” jelíggel a kiadóba. (2190)

Allást keres

Huszonkét éves fiatalember anyjának és két testvérének egyedüli fenntartója bármi foglalkozást keres. Ajánlatokat „Sürgős” jelíggel a kiadóba. (2155)

Gyermekkisasszonynak ajánlkozik urileány, ki a házikisasszonyi teendőket is vállalja. Cím: Tenner Olga, Orsova, Teichner-ház.

Hosszabb irodai gyakorlattal, magyar, német, román nyelvtudással rendelkező gép- és gyorsíró állást keres nagyobb vállalatnál. Szíves megkereséseket „Október 1” jelíggel a kiadóba. (2194)

Kereskedősegéd, aki vaskereskedésben is jártas, állást keres. Vidékre is megyek. Címeket kérek a kiadóba. (2193)

Urasági inas éves bizonyítványokkal inasi, portás vagy ehhez hasonló állást vállal. Címeket a kiadóba kérek. (2183)

Lakás

Keresek szoba konyhás lakást október 1-re. Esetleg ugyanott házmesteri állást válllok. Cím: Munkástelep 39, vagy Helicon-nyomda portásánál, Belváros. (2156)

Kertes lakást keresek lehetőleg az Erzsébetvárosban. Címeket ármegjelöléssel „Kert” jelíggel a kiadóba kérek. (2158)

2-3 szobás lakást keresek szép kis kerttel, lehetőleg a Mehaában v. Kisodán a villamos megálló közelében. Címeket ármegjelöléssel „Családi ház” jelíggel a kiadóba kérek. (2159)

Butorozott szoba a Belváros központjában szeptember 15-re kiadó. Címeket „Kellemes lakó” jelíggel a kiadóba kérek. (2191)

2 ágyval butorozott szoba különbejáratú azonnalra kiadó. Gyárvaros, Kossuth-tér 4. (2176)

Adás-vétel

Íróasztal, masszív, keményfa eladó. Cím a kiadóban. (2182)

Kisodán, villamos közelében telket megvételre keresek. Címeket nagyság és ármegjelöléssel a kiadóba kérek „Telek” jelíggel. (2098)

Használt férfi és női átmeneti kabát jó állapotban olcsón eladó. Cím a kiadóhivatalban. (2072)

Jó állapotban levő szekrényt megvételre keresek. Címeket ármegjelöléssel „Alig használt” jelíggel a kiadóhivatalba kérek. (2073)

Íróasztalt keresek megvételre. Címeket ármegjelöléssel a kiadóba kérek „Íróasztal” jelíggel. (2074)

Tükrös mozdó, márvánnyal, jutányos áron eladó. Cím a kiadóban. (2189)

2 férfi télikabát nagyon jó állapotban eladó. Cím a kiadóban. (2188)

Ujkisodán ház, 560 m²-l telekkel, 130 ezer leiert elutazás miatt sürgősen eladó. Ujkisoda, XII-ik utca, 151 sz. (2177)

Különléte

50-60 ezer leiel társulnék életképes vállalat-hoz. Részletes ajánlatot „Társulás” jelíggel a kiadóba. (2196)

Üzlethelyiséget keresek bérbé a Belváros központjában. Világos, tágas és szép kirkattal. Címeket „Sürgős” jelíggel ármegjelöléssel a kiadóba kérek. (2174)

Két kisebb diákéletet teljes elátásra felveszek. Cím a kiadóban. (2181)

Szept. 15-re

kiadó

egy csinosan butorozott tiszta szoba a Mária szobor közelében.

Címeket a kiadóba kér „2500” jelíggel.

1155

A THIERRY Leányotthonban

felvétetnek a középiskolát látogató növendékek valamint a továbbképző tanfolyamot látogató hölgyek és egyedülálló hivatalnoknők teljes pensióba

Elsőrangú továbbképző és háztartási iskola ujonnan berendezve külföldi systema szerint.

A város fejlődő villanegyedében kitűnő szabadfekvésű villában

Szerződött erők: Süveges Aranka operaénekesnő, zene és énektanfolyam Wittenberger Ida iparművész, kézimunka, rajz, szövegíró stb. tanfolyam Miss Martens francia és angol nyelv tanfolyam

Érdeklődőknek felvilágosítást nyújt: Wittenberger József, nyug. iskolaigazgató IV., Zrínyi-utca 6. szám. Hivatalos nyelv magyar, német, román.

Házhelyek építőanyaggal heti 2-300 lei részletre!! Kardos-telepen

GRAND HOTEL PARK NAGYSZÁLLODA

BUDAPEST VIII., Baross-tér 10.

Telefon: J. 330-82, 331-83.

Budapest legnagyobb és legkényelmesebb szállodáinak egyike 200 szobával a Keleti-pályaudvar érkezési oldalával szemben. Központi gőzfűtés, állandó meleg és hideg vízszolgáltatás. Szobák 3 pengőtől feljebb. Kitűnő konyha. Fajborok. Családi kávéház elsőrangú cigányzenével, nyári terasszal. Különlétek.

Fizessen

elő a Déli Hírlapra, mert ez a legjobb legfrissebb, legmagyarabb és legolcsóbb bántási újság. Hatvan lei egy hónapra

Makulatura

kapható a DELI HIRLAP kiadóhivatalában

Nyolc nap Párisban

Indulás október 1-én.

Első nap: Háromnegyedhatkor délután megérkezés Párisba a Gara de l'Esten. Autón a szállóba csomagokkal együtt.

Második nap: Délelőtt kilenc órakor tájékoztató autóséta Párison keresztül és a Bois de Boulognaban. Déután kettőkor a Notre Dame de Paris, Saint Chapelle, Conciergerie és a Palais de Justice megtekintése. Este kilenc órakor a Casino de Paris, vagy a Folies Bergeres előadása.

Harmadik nap: Délelőtt fél tízkor a Musée de Cluny, Eglise de la Sorbonne, a Biblioteque de l'Université, a St. Etienne du Mont, a Pantheon, a Parc et Musée du Luxembourg megtekintése. Déután kettőkor a Madeleine, a Place de la Concorde, Napoleon sírjának megtekintése, majd felszállás az Eiffel toronyba. Este előadás a Trocadero mulatóban.

Negyedik nap: Egész napi kirándulás Versaillesbe és Trianonba, ahonnan visszatérés délután öt órakor. Este kilenc órakor előadás a Moulin Rougeban.

Ötödik nap: Délelőtt tíz órakor a Musée de Louvre, az Eglise St. Roch, a Place Vendome, a rue de la Paix megtekintése. Déután kettőkor a nemzeti könyvtár, a Place de Voges, a Hotel de Ville és Tour St. Jaques megtekintése.

Hatodik nap: Délelőtt fél tízkor a Parc Monceau, a Sacré Coeur, a St. Pierre du Montmartre és régi utcáinak, Cortot, Place du Tertre és St. Rustique megtekintése. Déután kettőkor az Arc de Triomps, az ismeretlen katona sírjának, a Champs Elyses, Petit palais, a Grand palais, a Tuilleries és az Institut megtekintése.

Hetedik nap: Szabad, amikor a kirándulók tetszésük szerint szórakozhatnak.

Nyolcadik nap: Délelőtt tíz órakor a Musée du Louvre megtekintése. Déután kettőkor St. Germain des Prés, St. Sulpice, Jardin des Plantes és a Mosque nevű török kávéház megtekintése. Este kilenckor a Gaumont Palace nevű legnagyobb filmszínház előadása.

Kilencedik nap: Délelőtt háromnegyedkilenckor a Gare de l'Estről elutazás Párisból.

A kirándulás ára Budapestről harmadosztályú vasuti jeggyel 395 pengő, legalább huszonöt jelentkező esetén. Ezen ár az esetben, ha a résztvevők száma a tizenkettőt el nem éri, tíz százalékkal, ha a résztvevők száma tizenkettőt és huszonöt között mozog, öt százalékkal magasabb. Az árban befoglaltatik a szállítás autóval a pályaudvarról a szállóba podgyászszal együtt, a programban felsorolt összes autókirándulások, továbbá a teljes elátás a párisi tartozkodás alatt. Ugyancsak befoglaltatnak az árban a belépőjegyek valamennyi a programban felsorolt szórakozóhelyekre. Bénéfoglaltatik természetesen a vasuti jegy is Budapesttől Párisig és vissza. A részvételi díjból ötven pengőt a jelentkezés alkalmával, a hátralékos összeget pedig az elutazás előtt néhány nappal kell befizetni a Park Szálloda R. T. számlájára.

Jelentkezéseket elfogad a „Déli Hírlap” kiadóhivatala, mely egyben készséggel szolgál felvilágosítással.

Szept. 1-én kezdődik a

gyors- és gépirási tanfolyam

BOHN MARISKA

Gyárvaros, Uri-utca 11.

1152

Ma feladja holnap megjelenik holnapután eredményt hoz hirdetése a Déli Hírlapban